

MITSU



EN - User's manual and tips concerning safety of usage.....	2
PL - Instrukcja obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.....	5
CZ - Návod k použití a instrukce pro bezpečné užívání.....	8
SK - Návod na obsluhu a pokyny na bezpečné používanie	10
HU - Használati útmutató és felhasználóbiztonsági tanácsok.....	12
RO - Manual de utilizare și recomandări pentru utilizarea în siguranță	14
RU - Инструкция по эксплуатации и указания, касающиеся безопасности пользования.	17
DE - Bedienungsanleitung und Hinweise bezüglich der Sicherheit des Nutzers.....	20
FR - Mode d'emploi et consignes de sécurité concernant l'utilisation.....	23
HR - Upute za upotrebu i sigurnosne upute.....	26
IT - Istruzioni per l'uso e raccomandazioni relative alla sicurezza.....	29
LT - Naudojimo instrukcija ir naudojimo saugos nurodymai.....	32
UA - Інструкція з експлуатації та рекомендації з техніки безпеки.....	35
ESP - Manual de usuario y consejos para un uso seguro.	38

EN - User's manual and tips concerning safety of usage

One should carefully read the user's manual and adhere to the tips contained therein concerning safety. In the case of using the product for purposes other than those described in this user manual, the product may be damaged. In addition, improper use of the product may cause threats such as short-circuits, burns, electric shock, etc., for which the producer is not responsible. The product is compliant with applicable domestic and European requirements.

Using a battery

1. Check the content of the packaging and make sure that the battery is compatible with your laptop model. Otherwise, cease exchanging the battery.
2. Before you begin exchanging the battery, turn your laptop off.
3. The new battery is partially charged. Before you charge it for the first time, discharge it until the laptop will automatically turn off, which usually takes place when the battery charge level is between 3-5%. Prevent discharge to 0% (the state of deep discharge), as this may cause damage to the battery.
4. We suggest to charge the battery for the first time for ca. 14 hours. The initial three cycles of charging should be conducted in the following way: one should discharge the battery until the laptop will automatically turn off, and next charge it to the full. Repeat the procedure three times.
5. Use only a charger with parameters indicated by the laptop producer.
6. In case of frequently changing the battery, remember to keep the battery chamber and terminals clean.
7. Warming up of the battery is a normal consequence of its work.
8. Never take the battery out when the laptop is in operation.
9. In case of detecting any faults or defects, stop using the product immediately.

Take care of your battery

- To maintain high efficiency of the battery, one has to regularly discharge it until the laptop will automatically turn off, and next charge it fully. Such charging and discharging cycles should be repeated at least twice every two months.
- The battery should not be left discharged longer than for two days as this may cause its transition to a state of deep discharge and subsequently it may cause damage to the battery or shortening of its life-span.
- In the case when the battery is not used for longer than 3 months, it should be charged to the capacity of min. 70%. On the repeated use of the battery, one should perform three cycles of charging, just like in the case of a new battery.

- Store the battery in a dry place at a temperature of ca. 20 degrees Celsius.
- You can find complete guidelines how to use the battery to extend its life at www.mitsu.global/battery-life

General remarks

- The product is not meant for play and it should be kept out of the reach of children and animals.
- One should not expose the battery to extreme temperatures, sources of fire, direct sunlight as it may lead to a fire or explosion.
- One should protect the product against humidity, flooding and soaking.
- Throwing the battery into a fire is prohibited – it may lead to a fire and explosion of the battery.
- One should not connect metal conductors to the battery terminal as it may lead to a short-circuit, electric shock or other injuries.
- One should not expose the battery to mechanical loads.
- One should not hit the product against hard or sharp objects. Shocks, knocks, or dropping from a big height will cause damage.
- One should not disassemble, repair or make any other physical changes to the battery which as a consequence could cause undesirable effects, fire or explosions.
- One should not use the battery directly after it was moved from a cold to a warm room. Before using it, one should wait until it achieves room temperature.
- If an unusual smell is coming out of the battery, if its temperature is very high, if its color changes or deformations of the casing occur, one should immediately cease to use it.
- In the case of the leakage of liquid from the battery, one should avoid contact between the liquid and the skin and eyes. If the liquid from the inside of the battery comes in contact with the skin or the eyes, one should immediately rinse with a large quantity of water and seek aid from emergency service or a hospital in order to obtain medical help.
- For cleaning of the product, one should not apply aggressive detergents, alcohol or other chemical solvents.

Problems with charging of the battery

- During the first charging cycles, the process of charging may stop after a few minutes. It is a normal phenomenon; in such a case, one should take out the battery and again insert it into the laptop.
- If the battery is not detected, it is recommended to update the laptop's version of BIOS.
- In the case of a message appearing about the incompatibility of the battery, one should switch off the energy management software installed by the laptop producer.

Disposal of used electronic and electrical equipment.

The symbol of the crossed-out bin, located on the device, means that the product with this symbol should not be disposed with other wastes. The user is responsible for the return of the device, if one stops using it, to the appropriate waste collection point of electrical and electronic equipment, or to the salesperson. The appropriate selective waste collection, which allows to recycle, process and dispose with respect to the environment, makes it possible to prevent potential negative consequences for the environment and health as well as to recover the materials, which the product was made of. The improper disposal of the product by the user is bad for the environment and health. In order to obtain detailed information on the available waste collection points, you should contact the local cleaning services or the shop, in which the product was purchased



PL - Instrukcja obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż opisane produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, oparzenia, porażenie prądem itp., za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Korzystanie z akumulatora

1. Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że bateria jest zgodna z Twoim modelem laptopa. W przeciwnym razie zaprzestań wymiany baterii.
2. Przed wymianą baterii wyłącz laptop.
3. Nowa bateria jest częściowo naładowana. Zanim naładujesz ją po raz pierwszy, rozładuj ją do samoczynnego wyłączenia laptopa, które zazwyczaj nastąpi przy poziomie naładowania baterii 3-5%. Zapobiegaj rozładowaniu do 0% (stan głębokiego rozładowania), gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia baterii.
4. Sugerujemy, aby pierwszy raz ładować baterię około 14 godzin. Początkowe trzy cykle ładowania należy przeprowadzić w następujący sposób: rozładować baterię do samoczynnego wyłączenia laptopa, a następnie naładować ją do pełna. Powtórzyć trzykrotnie.
5. Używaj tylko ładowarki o parametrach wskazanych przez producenta laptopa.
6. W przypadku częstej zmiany baterii pamiętaj, aby utrzymywać w czystości komorę baterii oraz styki.
7. Nagrzewanie baterii jest normalną konsekwencją jej pracy.
8. Nigdy nie wyjmuj baterii w czasie działania laptopa.
9. W przypadku wykrycia wady lub usterki należy natychmiast zaprzestać użytkowania produktu.

Dbaj o baterię

- Dla zachowania wysokiej wydajności baterii należy ją regularnie rozładowywać do samoczynnego wyłączenia laptopa, a następnie ładować do pełna. Takie cykle rozładowania i ładowania należy wykonywać co najmniej raz na dwa miesiące.
- Baterii nie należy zostawiać w stanie rozładowania na dłużej niż dwa dni, gdyż grozi to przejściem w stan jej głębokiego rozładowania i w konsekwencji może spowodować uszkodzenie baterii lub skrócenie jej żywotności.
- W przypadku nieużywania baterii dłużej niż 3 miesiące należy ją naładować do pojemności min. 70%. Przy ponownym użyciu baterii należy wykonać trzy cykle ładowania, jak w przypadku nowej baterii.

- Przechowuj baterię w suchym miejscu w temperaturze około 20 stopni Celsjusza.
- Kompletne wskazówki użytkowania baterii dla wydłużenia jej żywotności znajdziesz na www.mitsu.global/battery-life

Uwagi ogólne

- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy i należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nie należy narażać akumulatora na ekstremalne temperatury, źródła ognia, bezpośrednie działanie światła słonecznego, gdyż może to doprowadzić do pożaru lub eksplozji.
- Należy chronić produkt przed wilgocią, zalaniem oraz zamoczeniem.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia – może to prowadzić do pożaru i wybuchu baterii.
- Nie wolno podłączać metalowych przewodników do bieguna baterii, gdyż może to prowadzić do zwarcia, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Nie należy narażać akumulatora na obciążenia mechaniczne.
- Nie wolno uderzać produktu o twarde lub ostre przedmioty. Wstrząsy, uderzenia lub upuszczenia z dużej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Nie należy demontować, naprawiać lub dokonywać jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych akumulatora, które mogłyby w konsekwencji wywołać niepożądane skutki, pożar lub eksplozję.
- Nie należy używać baterii bezpośrednio po tym, jak została przeniesiona z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Przed użyciem należy poczekać do osiągnięcia przez nią temperatury pokojowej.
- Jeśli z akumulatora wydobywa się nietypowy zapach, ma bardzo wysoką temperaturę, zachodzą zmiany w jego kolorze lub odkształcenia obudowy, należy natychmiast zaprzestać jego używania.
- W razie wycieku płynu z baterii należy unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Jeżeli płyn z wnętrza baterii dostanie się na skórę lub do oczu należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i udać się do na pogotowie lub do szpitala w celu uzyskania pomocy lekarskiej.
- Do czyszczenia produktu nie stosować agresywnych detergentów, alkoholu lub innych rozpuszczalników chemicznych.

Problemy z ładowaniem baterii

- Przy pierwszych cyklach ładowania może dojść do zatrzymania procesu ładowania po kilku minutach. Jest to normalne zjawisko, należy wówczas baterię wyjąć i ponownie włożyć ją do laptopa.
- Jeśli bateria nie jest wykrywana, zaleca się zaktualizowanie wersji BIOS-u laptopa.
- W przypadku pojawienia się komunikatu o niekompatybilności baterii należy wyłączyć oprogramowanie do zarządzania energią zainstalowane przez producenta laptopa.

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia selektywna zbiórka śmieci umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.



CZ - Návod k použití a instrukce pro bezpečné užívání

Důkladně si přečti návod k použití a dodržuj obsažené bezpečnostní instrukce. Pokud bude zboží užíváno k účelům jiným, než je níže uvedeno, může dojít k jeho poškození. Nesprávné užívání může navíc zapříčinit ohrožení v podobě zkratu, popálení, zasažení elektrickým proudem apod., za které výrobce nenes odpovědnost. Produkt je shodný s platnými vnitrostátními a evropskými normami.

Užívání baterie

1. Zkontroluj obsah balení a ujisti se, že baterie je shodná s tvým modelem notebooku. V opačném případě baterii nevyměňuj.
2. Před výměnou baterie vypni notebook.
3. Nová baterie je částečně nabitá. Před prvním nabitím ji nejdříve vybij na úroveň samostatného vypnutí notebooku, které obvykle nastane při úrovni 3-5% nabití baterie. Předcházej vybití na 0% (stav hlubokého vybití), může to vést k poškození baterie.
4. Doporučujeme napoprvé nabíjet baterii přibližně 14 hodin. První 3 cykly nabíjení je potřeba provést takto: vybití baterii na úroveň samostatného vypnutí notebooku a následně ji plně nabít. Celkem třikrát.
5. Používej výhradně nabíječku s parametry, které uvádí výrobce notebooku
6. Pokud často vytažuješ baterii pamatuj, abys udržoval čistou prostor pro baterii a kontakty.
7. Zahřívání baterie během práce notebooku je přirozený efekt.
8. Nikdy nevytahuj baterii pokud je notebook zapnutý.
9. V případě zjištění vady nebo poruchy je potřeba okamžitě přestat produkt používat.

Pečuj o baterii

- Pro zachování vysokého výkonu práce baterie je potřeba ji pravidelně vybíjet na úroveň samostatného vypnutí notebooku a následně plně nabít. Takový cyklus vybití a nabití je potřeba provádět nejméně jednou během dvou měsíců.
- Baterie nemůže zůstat vybitá déle než dva dny, jinak může dojít ke stavu hlubokého vybití a následně k poškození baterie nebo ke zkrácení její životnosti.
- Pokud nebude baterie používána déle než 3 měsíce je potřeba ji nabít na úroveň min. 70%. Při následovném použití baterie je potřeba provést tři nabíjecí cykly jako v případě nové baterie.
- Baterii uchovávej v suchém místě s teplotou okolo 20 stupňů Celsia.
- Kompletní informace o používání baterie v zájmu prodloužení její životnosti najdeš na stránkách www.mitsu.global/battery-life

Obecné informace

- Produkt není určen ke hraní a proto jej držte mimo dosah dětí a zvířat.
- Baterie nesmí být vystavena extrémním teplotám, zdroji ohně, přímému slunečnímu záření, v opačném případě může nastat exploze nebo požár.
- Produkt nesmí přijít do styku s vlhkem a vodou.
- Baterie nesmí být vhozena do ohně – může to vést k požáru a explozi baterie.

- Baterie nesmí být vystavena mechanické zátěži.
- Baterie musí být chráněna před nárazy o tvrdé a ostré předměty. Otřesy, nárazy a pády z výšky způsobí poškození výrobku.
- Je zakázáno otevírat, opravovat nebo provádět jakékoli změny v konstrukci produktu, které by mohly způsobit nežádoucí následky, požár nebo explozi.
- Výrobek nesmí být užíván ihned poté, co byl přenesen z studeného prostředí do teplého. Před použitím musí získat pokojovou teplotu.
- Pokud z výrobku bude vycházet netypický zápach, velmi vysoká teplota, dojde ke změnám v barvě nebo tvaru krytu, je nezbytné okamžitě přestat výrobek používat.
- Pokud z baterie unikne kapalina nesmí přijít do styku s pokožkou a očima. Pokud uniklá kapalina přijde do styku s pokožkou nebo očima je nezbytné postižené místo omýt velkým množstvím vody a vyhledat odbornou lékařskou pomoc.
- Výrobek nelze čistit agresivními saponáty, alkoholem nebo jinými chemickými rozpouštědly.

Problémy s nabíjením baterie

- Během prvních nabíjení může dojít k přerušení tohoto procesu již po několika minutách. Jedná se o běžný jev, v takovém případě vyjmí baterii a vlož zpět do notebooku.
- Jestli notebook baterii nenalezl, doporučujeme provést aktualizaci BIOSu.
- Pokud se objeví informace o nekompatibilitě baterie, je potřeba vypnout program pro správu baterie v notebooku, který byl nainstalován jeho výrobcem.

Utilizace elektrických a elektronických zařízení.

Symbol přeškrtnutého košíku, který je uveden na zařízení, poukazuje na to, že výrobek musí být po ukončení své životnosti předán do střediska separovaného sběru odpadu pro elektrická a elektronická zařízení nebo je třeba jej vrátit zpět prodejci při koupi nového, podobného zařízení, protože musí být zpracován odděleně od domovního odpadu. Uživatel zodpovídá za to, že předá zařízení po ukončení jeho životnosti příslušným sběrným organizacím. Pokud je nepoužívané zařízení správně odevzdáno do tříděného odpadu, lze jej recyklovat, zpracovat a ekologicky likvidovat; čímž dochází k eliminaci možných negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví a současně k podpoře recyklace materiálů, z nichž je výrobek složen.

Podrobnější informace týkající se systémů sběru, které jsou k dispozici, získáte u místní služby likvidace odpadu nebo v obchodě, v němž jste výrobek zakoupili.



SK - Návod na obsluhu a pokyny na bezpečné používanie

Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny na bezpečné používanie, ktoré sú uvedené v návode. V prípade, ak budete používať výrobok za účelmi inými ako popísané v návode, môže byť výrobok poškodený. Nesprávne používanie môže navyše spôsobiť ohrozenia, ako napr. skraty, popáleniny, zásah elektrickým prúdom a pod., za ktoré výrobca nie je zodpovedný. Výrobok je v súlade s platnými vnútroštátnymi a európskymi požiadavkami.

Používanie akumulátora

1. Skontrolujte obsah balenia a uistite sa, že batéria súhlasí s Vaším modelom notebooku. V opačnom prípade nevymieňajte batériu.
2. Pred výmenou batérie vypnite notebook.
3. Nová batéria je čiastočne nabitá. Batériu pred prvým nabíjaním vybite až do samostatného vypnutia notebooku, ktoré väčšinou vznikne na úrovni 3-5% nabitia batérie. Predchádzajte vybitiu na 0% (stav hlbokého vybitia), pretože to môže viesť k poškodeniu batérie.
4. Odporúčame, aby ste prvýkrát batériu nabíjali približne 14 hodín. Počiatočné tri nabíjacie cykly vykonajte nasledujúcim spôsobom: vybite batériu až do samostatného vypnutia notebooku, a následne ju nabite naplno. Tento postup opakujte trikrát.
5. Používajte len nabíjačku s parametrami uvedenými výrobcom notebooku.
6. V prípade častej výmeny batérie pamätajte, že je potrebné udržiavať v čistote priestor pre batérie a kontakty.
7. Nahrievanie batérie je prirodzený dôsledok jej práce.
8. Batériu nikdy nevyberajte v čase, kedy je notebook používaný.
9. V prípade zistenia poškodenia alebo poruchy je potrebné okamžite prestať produkt používať.

Dbajte o batériu

- Pre udržanie vysokého výkonu batérie musíte ju pravidelne vybiť až do samostatného vypnutia notebooku a následne ju nabíjať naplno. Tieto vybijacie a nabíjacie cykly vykonávajte najmenej raz za dva mesiace.
- Batériu nenechávajte vybitú dlhšie ako dva dni, pretože hrozí prechod do stavu hlbokého vybitia a môže to spôsobiť poškodenie batérie alebo skrátenie jej životnosti.
- V prípade, ak nepoužívate batériu dlhšie ako 3 mesiace musíte ju nabiť na min. 70%. Pri opätovnom použití batérie vykonajte tri nabíjacie cykly, tak ako v prípade novej batérie.
- Batériu uschovajte na suchom mieste pri teplote cca 20 stupňov Celzia.
- Kompletné pokyny užívateľa batérie pre predĺženie jej životnosti nájdete na www.mitsu.global/battery-life

Všeobecné poznámky

- Výrobok nie je určený na hranie a uschovajte ho mimo dosahu detí a zvierat.
- Nevystavujte akumulátor extrémnym teplotám, zdrojom ohňa, priamemu slnečnému žiareniu, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Výrobok chráňte pred vlhkosťou, zaliatím a zamočením.

- Batériu nehádzte do ohňa – môže to spôsobiť požiar a výbuch batérie.
- Nepripájajte kovové vodiče k pólu batérie, pretože to môže spôsobiť skrat, zásah elektrickým prúdom alebo iné zranenia.
- Akumulátor nevystavujte mechanickému namáhaniu.
- Výrobok neudierajte o tvrdé alebo ostré predmety. Vibrácie, otrasy alebo pády z veľkej výšky spôsobia jeho poškodenie.
- Nedemontujte, neopravujte ani nevykonávajte akékoľvek konštrukčné zmeny akumulátora, ktoré by mohli následne vyvolať nepriaznivé účinky, požiar alebo explóziu.
- Nepoužívajte batériu ihneď potom, čo bola presunutá z chladného prostredia do teplej miestnosti. Pred použitím počkajte, kým nedosiahne izbovú teplotu.
- Ak sa z akumulátora uvoľňuje nezvyčajný zápach, má veľmi vysokú teplotu, dochádza k zmenám jeho farby alebo deformácii puzdra, okamžite ho prestaňte používať.
- V prípade úniku tekutiny z batérie zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Ak sa tekutina z vnútornej batérie dostane na kožu alebo do očí, zasiahnuté časti okamžite dôkladne vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol alebo iné chemické rozpúšťadlá.

Problémy s nabíjaním batérie

- Pri prvých cykloch nabíjania môže dôjsť k zastaveniu procesu nabíjania po niekoľkých minútach. Je to prirodzený jav, vtedy vyberte batériu a späť ju vložte do vášho notebooku.
- Pokiaľ batéria nie je detekovaná, odporúča sa aktualizovať verziu BIOS notebooku.
- V prípade, ak sa objaví správa o nekompatibilitate batérie, vypnite softvér, ktorý slúži na riadenie energie a ktorý je nainštalovaný výrobcom notebooku.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení.

Symbol preškrtnutého koša, ktorý sa na zariadení nachádza znamená, že výrobok ním označený nevyhadzujte spoločne s komunálnym odpadom. Použité elektrické alebo elektronické výrobky odovzdajte na určené zberné miesta alebo vráťte predávajúcemu. Užívateľ potom ako prestane zariadenie používať je zodpovedný ho vrátiť na príslušné zberné miesto alebo predávajúcemu. Príslušným selektívnym zberom odpadov, ktorý umožňuje recykláciu, spracovanie a likvidáciu s priaznivým účinkom pre životné prostredie, napomáhate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie, umožňujete znovuzískanie surovín, z ktorých bol vyhotovený výrobok. Nesprávna likvidácia výrobku užívateľom je škodlivá pre životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie podrobnosti o dostupných zberných miestach si vyžiadajte od miestneho úradu alebo obchodu, v ktorom ste výrobok zakúpili.

HU - Használati útmutató és felhasználóbiztonsági tanácsok

Gondosan tanulmányozza át a használati útmutatót és tartsa be a benne foglalt biztonsági tanácsokat. Ha a terméket az itt leírtaktól eltérő módon használja, a termék sérülhet. A nem rendeltetésszerű használat ráadásul veszélyt is jelenthet, pl. rövidzárlatot, égési sebeket, áramütést stb. okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék megfelel az érvényes nemzeti és európai szabványoknak.

Az akkumulátor használata

1. Ellenőrizze a csomag tartalmát és győződjön meg arról, hogy az akkumulátor valóban megfelel-e az Ön laptoptípusának. Ha nem, ne használja az akkumulátort.
2. Akkumulátorcsere előtt kapcsolja ki a laptopot.
3. Az új akkumulátort a gyárban részlegesen feltöltik. Első töltés előtt teljesen merítse le egészen addig, amíg a laptop magától ki nem kapcsol. Ez általában 3-5%-os töltésszint mellett történik meg. Előzze meg, hogy az akkumulátor 0%-os (tökéletesen lemerült) töltésszintre kerüljön, mivel ez tönkretelheti.
4. Javasoljuk, hogy első alkalommal kb. 14 óra hosszat töltsen az akkumulátort. Az első három töltési ciklust az alábbi módon végezze: merítse le az akkumulátort addig, amíg a laptop magától ki nem kapcsol, majd teljesen töltsen fel. Ezt a folyamatot három alkalommal ismétlje meg.
5. Kizárólag olyan töltőt használjon, amelynek a műszaki adatai megegyeznek a laptop gyártója által megadott paraméterekkel.
6. Ha gyakran cserél akkumulátort, ne feledje, hogy az akkumulátorházat és az érintkezőket tisztán kell tartania.
7. Az akkumulátor melegezése normális jelenség, a működés következménye.
8. Soha ne cseréljen akkumulátort, ha a laptop működik.
9. Amennyiben hibát vagy kárt fedez fel, azonnal hagyjon fel a termék használatával.

Vigyázzon az akkumulátorra

- Az akkumulátor magas teljesítményének megőrzése érdekében rendszeresen merítse le addig, amíg a laptop magától ki nem kapcsol, majd teljesen töltsen fel. Legalább kéthavonta végezze el ezt a műveletet.
- Ne hagyja az akkumulátort két napnál tovább lemerült állapotban, mivel így teljesen lemerülhet, ami kárt tehet benne vagy lerövidítheti az élettartamát.
- Ha az akkumulátort 3 hónapnál hosszabb ideig nem használja, töltsen fel legalább 70%-ra. Ha ismét használatba veszi, megint végezze el a három teljes töltési ciklust, úgy, mint az új termék esetében.
- Az akkumulátort száraz helyen, kb. 20 °C-os hőmérsékleten tárolja.
- Az elem hosszú élettartamát biztosító használatra vonatkozó komplett utasítást az alábbi honlapon talál meg www.mitsu.global/battery-life

Általános megjegyzések

- A termék nem játék, gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.
- Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőmérsékleti tényezőknek, valamint gyújtóforrás és közvetlen napfény hatásának, mivel meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Védje a terméket a nedvességtől, víztől, folyadékoktól.
- Tilos tűzbe dobni az akkumulátort, mivel meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Tilos vezetőképes fémtárgyakat kötni az akkumulátor pólusaihoz, mivel ez rövidzárlatot, áramütést vagy más sérüléseket okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikus terhelésnek.
- Tilos a terméket kemény vagy éles tárgyakhoz ütni. A rázkódás, ütés, nagyobb magasságból történő leesés kárt tehet benne.
- Ne próbálja szétszerelni vagy javítani az akkumulátort ill. bármilyen módon megváltoztatni a szerkezetét, mert a fenti műveletek nemkívánatos eseményeket, tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne használja az akkumulátort közvetlenül azután, hogy hideg helyről meleg helyiségbe vitte. A használat megkezdése előtt várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletre nem melegszik.
- Ha az akkumulátor furcsa szagot áraszt, a hőmérséklete nagyon magas, a színe megváltozik vagy deformálódik, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ha az akkumulátor tartalma kifolyik, védje a bőrét és a szemét a kifolyt folyadéktól. Ha a folyadék bőrre vagy szembe kerül, bő vízzel azonnal öblítse el és azonnal menjen ügyeletre vagy kórházba, hogy orvos segítségét kérhesse.
- A termék tisztításához ne használjon erős tisztítószereket, alkoholt vagy más vegyi oldószereket.

Töltési problémák

- Az első töltési ciklusoknál előfordulhat, hogy a töltési folyamat néhány perc után megszakad. Ez normális jelenség. Ilyen esetben vegye ki az akkumulátort a laptopból, majd tegye vissza a helyére és folytassa a töltést.
- Ha a laptop nem érzékeli az akkumulátort, aktualizálja a laptop BIOS verzióját.
- Ha a laptop olyan üzenetet jelenít meg, amely szerint az akkumulátor nem kompatibilis a készülékkel, kapcsolja ki a laptop gyári energiagazdálkodási programját.

Az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés kezelése.

A készüléken levő áthúzott szemetes szimbólum jelzi, hogy a terméket nem szabad kidobni más háztartási hulladékokkal együtt. Az elhasználdott terméket át kell adni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjának, vagy vissza kell vinni az eladónak. A felhasználó felelős a készülék megfelelő hulladékgyűjtő pontnak való vagy az eladónak történő átadásáért, ha azt már nem használja. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtő hely biztosítja az újrahasznosítást, a feldolgozást és a megsemmisítést a környezet tiszteletben tartásával, segít megelőzni a környezetre és az egészségre ható káros következményeket, valamint lehetővé teszi nyersanyagok visszanyerését, amiből termékek készülnek. A felhasználó általi nem megfelelő megsemmisítés károsítja a környezetet és az egészséget. A hulladékgyűjtő pontok hozzáféréseit érintő részletes információk elérése céljából forduljon a helyi köztisztasági szolgálathoz, vagy az üzlethez ahol a terméket megvásárolta.



RO - Manual de utilizare și recomandări pentru utilizarea în siguranță

Se recomandă citirea cu atenție a manualului de utilizare și respectarea recomandărilor cuprinse, referitoare la măsurile de siguranță. În cazul în care produsul este folosit în alte scopuri decât cele descrise, produsul poate fi deteriorat. Utilizarea incorectă poate provoca, de asemenea, anumite pericole, așa cum ar fi, scurtcircuitele, arsuri, electrocutări, etc., pentru care producătorul nu își asumă răspunderea. Produsul respectă cerințele naționale și europene aplicabile.

Utilizarea bateriei

1. Verificați conținutul ambalajului și asigurați-vă că bateria este compatibilă cu modelul dumneavoastră de laptop. În caz contrar, nu continuați înlocuirea bateriei.
2. Înainte de a înlocui bateria, opriți laptopul.
3. Bateria nouă este încărcată parțial. Înainte de încărcarea în totalitate, pentru prima dată, trebuie mai întâi descărcată până la oprirea de la sine a laptopul, oprire care are loc, de obicei, atunci când nivelul de încărcare a bateriei este de 3-5%. Preveniți descărcarea de până la 0% (stare de descărcare profundă), deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea bateriei.
4. Recomandăm ca prima încărcare a bateriei să dureze aproximativ 14 ore. Primele trei cicluri de încărcare trebuie să fie efectuate în următorul mod: descărcați bateria până la oprirea de la sine a laptopului, iar apoi încărcăți bateria în mod complet. Repetați acest mod de trei ori.
5. Utilizați numai încărcătoarele cu parametrii indicați de către producătorul laptopului.
6. În cazul schimbării frecvente a bateriei, aveți grijă să păstrați curat compartimentul pentru baterie, precum și contactele.
7. Încălzirea bateriei este o consecință firească a funcționării sale.
8. Nu scoateți niciodată bateria în timpul de funcționare a laptopului.
9. În cazul unui defect sau defecțiune, întrerupeți imediat utilizarea produsului.

Mentenanța bateriei

- În scopul menținerii performanței înalte a bateriei, este necesar ca aceasta să fie în mod regulat descărcată până la oprirea de la sine a laptopului și apoi reîncărcată în mod complet. Astfel de cicluri de descărcare și încărcare trebuie să fie efectuate cel puțin o dată la două luni.
- Bateria nu poate fi lăsată descărcată pentru mai mult de două zile, întrucât acest lucru poate provoca trecerea în starea ei de descărcare profundă și, în consecință, poate duce la deteriorarea bateriei sau scurtarea duratei sale de viață.
- În cazul în care bateria nu va fi utilizată timp de mai mult de 3 luni, este necesar să fie încărcată pentru o capacitate minimă de 70%. În momentul reutilizării bateriei, este necesar să fie efectuate trei cicluri de încărcare, așa ca și în cazul unei baterii noi.

- Păstrați bateria într-un loc uscat, la o temperatură de aproximativ 20 de grade Celsius.
- Indicații complete de utilizare a bateriei, cu scopul prelungirii vieții ei, găsiți pe www.mitsu.global/battery-life

Observații generale

- Produsul nu este destinat jocului și nu poate fi lăsat la îndemâna copiilor, sau în apropierea animalelor.
- Nu expuneți bateria la temperaturi extreme, surse de foc, lumina directă a soarelui, întrucât acest lucru poate provoca un incendiu sau o explozie.
- Protejați produsul de umiditate, inundații și de infiltrare a apei.
- Nu aruncați bateria în foc - acest lucru poate duce la incendiu, sau explozia bateriei.
- Nu conectați conductorii metalici la polul bateriei, deoarece acest lucru poate provoca un scurtcircuit, electrocutare sau alte leziuni.
- Nu expuneți bateria la acțiunea de greutate mecanică.
- Nu loviți produsul de obiecte dure sau ascuțite. Șocul, lovirea, sau cădere de la o înălțime mare a produsului provoacă deteriorarea acestuia.
- Nu demontați, reparați și nu modificați în nici un fel construcția bateriei, întrucât, în consecință, aceste modificări ar putea provoca un incendiu sau o explozie.
- Nu utilizați bateria imediat după ce a fost mutată de la rece la cald. Înainte de utilizare, așteptați până când bateria va avea temperatura camerei.
- În cazul în care bateria emite un miros neobișnuit, are o temperatură foarte ridicată, există modificări ale culorii sau deformare a stratului exterior, opriți imediat utilizarea acesteia.
- În cazul unei scurgeri de lichid din baterie, evitați contactul cu pielea și ochii. Dacă lichidul din interiorul bateriei are contact cu pielea sau cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și contactați serviciul de urgență sau un spital pentru primirea de ajutor medical.
- Pentru curățarea produsului nu se recomandă utilizarea de detergenți puternici, alcool sau alți solvenți chimici.

Probleme legate de încărcarea bateriei

- La primele cicluri de încărcare a bateriei poate interveni oprirea procesul de încărcare după câteva minute. Acest lucru este normal, este necesar să scoateți bateria și să o reintroduceți apoi în laptop.
- În cazul în care bateria nu este detectată, se recomandă actualizarea versiunii de BIOS a laptopului.
- În cazul în care apare informația de incompatibilitate a bateriei, este necesar să dezactivați programul de gestionare a energiei, instalat de către producătorul laptopului.

Casarea echipamentelor electrice și electronice.

Simbolul coșului de gunoi tăiat aflat pe dispozitiv indică faptul că produsul astfel marcat nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. După utilizare, produsul trebuie să fie returnat la un punct de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, sau returnat la vânzător. Utilizatorul produsului, în momentul încetării folosirii acestuia, este responsabil pentru livrarea dispozitivului la punctul corespunzător de colectare a deșeurilor, sau la vânzător. Colectarea selectivă adecvată a deșeurilor, ce permite reciclarea, prelucrarea și eliminarea acestora, respectând condițiile de mediul înconjurător, permite la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății, de asemenea, permite la recuperarea materiei prime, din care este fabricat produsul în cauză. Eliminarea necorespunzătoare a produsului de către utilizator dăunează mediului și sănătății. Pentru informații detaliate cu privire la punctele de colectare a deșeurilor, contactați serviciul local de curățenie, sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



RU - Инструкция по эксплуатации и указания, касающиеся безопасности пользования

Следует внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и соблюдать содержащиеся в ней указания, касающиеся техники безопасности. В случае использования продукта в целях, отличающихся от описанных, продукт может быть поврежден. Неправильное использование также может вызвать такие угрозы, как короткое замыкание, ожоги, поражение током и т.п., за которые производитель не несет ответственности. Продукт соответствует обязательным отечественным и европейским требованиям.

Эксплуатация аккумулятора

1. Проверьте содержимое упаковки и убедитесь в том, что аккумуляторная батарея соответствует модели Вашего ноутбука. В противном случае следует прекратить процесс замены батареи.
2. Перед заменой батареи выключите ноутбук.
3. Новая батарея частично заряжена. Прежде, чем Вы зарядите ее впервые, разрядите ее до самопроизвольного выключения ноутбука, которое обычно происходит при уровне зарядки батареи 3-5%. Избегайте разрядки батареи до уровня 0% (состояние глубокой разрядки), так как это может привести к ее неисправности.
4. Мы рекомендуем первый раз заряжать батарею приблизительно в течение 14 часов. Три первоначальных цикла зарядки следует производить следующим способом: разрядить батарею до самопроизвольного выключения ноутбука, а далее зарядить ее полностью. Трижды повторить эту процедуру.
5. Используйте только те зарядные устройства, которые указаны производителем ноутбука.
6. В случае частой замены батареи помните о том, чтобы содержать в чистоте камеру батареи и контактные клеммы.
7. Нагрев батареи является нормальным результатом ее работы.
8. Никогда не вынимайте батареи во время работы ноутбука.
9. В случае обнаружения дефекта или неисправности немедленно прекратить использование продукта.

Заботьтесь о состоянии батареи

- Для сохранения высокой производительности батареи следует ее регулярно разряжать до самопроизвольного выключения ноутбука, а далее заряжать до ее полной зарядки. Такие циклы разрядки и зарядки следует выполнять не реже одного раза в два месяца.
- Не следует оставлять батарею в разряженном состоянии дольше, чем в течение двух дней, так как это может привести к тому, что батарея перейдет в состояние глубокой разрядки и в результате может быть повреждена или сократится срок ее службы.

- В случае не использования батареи в течение более 3 месяцев, ее следует зарядить до уровня не менее 70%. При повторном использовании батареи следует выполнить три цикла зарядки, как в случае новой батареи.
- Храните батарею в сухом месте при температуре примерно 20 градусов Цельсия.
- Полный текст инструкции по эксплуатации батареи, которой необходимо следовать для продления срока службы изделия, приведен на www.mitsu.global/battery-life

Общие замечания

- Продукт не предназначен для игр и его следует хранить в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Не следует подвергать аккумулятор воздействию экстремальных температур, источников огня, непосредственного воздействия солнечных лучей, так как это может привести к взрыву или пожару.
- Следует предохранять продукт от воздействия влаги, заливания водой и намокания.
- Нельзя бросать батарею в огонь - это может привести к взрыву батареи и пожару.
- Нельзя подключать металлические проводники к полюсам батареи, так как это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и другим травмам.
- Не следует подвергать аккумулятор механическим нагрузкам.
- Нельзя ударять батареей по острым или твердым предметам. Тряска, удары или падение с большой высоты приведут к ее неисправности.
- Не следует демонтировать, производить ремонт или какие-либо конструкционные изменения в аккумуляторе, которые в результате могли бы вызвать нежелательные последствия, пожар или взрыв.
- Не следует использовать батарею непосредственно после того, как она была перенесена из холодного в теплое помещение. Перед началом пользования следует дождаться, когда батарея достигнет комнатной температуры.
- Если из аккумулятора исходит необычный запах, он имеет очень высокую температуру, происходит изменение цвета или деформация корпуса, следует немедленно прекратить его использование.
- В случае вытекания из батареи жидкости следует избегать ее попадания на кожу или в глаза. Если же это произошло, то следует немедленно промыть места контакта с жидкостью большим количеством воды и обратиться в медицинское учреждение с целью получения врачебной помощи.
- Для очистки продукта не следует применять агрессивные детергенты, алкоголь или другие химические растворители.

Проблемы с зарядкой батареи

- В ходе первых циклов зарядки может произойти задержка процесса зарядки спустя несколько минут. Это нормальное явление, тогда следует вынуть и вновь вставить батарею в ноутбук.
- Если ноутбук не обнаруживает батарею, рекомендуется обновить версию BIOS ноутбука.
- В случае появления сообщения о несовместимости батареи следует выключить программное обеспечение управления электроэнергией, установленное производителем ноутбука.

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования.

Символ перечеркнутой корзины, приведенный на приборе, обозначает условие, что продукт с данной маркировкой запрещено утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. После использования продукт должен быть передан в пункт сбора с целью утилизации электрического и электронного оборудования, или он должен быть возвращен дилеру. Когда пользователь перестанет использовать оборудование он несет ответственность за его передачу в соответствующий пункт сбора или непосредственно дилеру. Соответствующий селективный сбор отходов с целью их утилизации, переработки и уничтожения для защиты окружающей среды, поможет предотвратить возможные негативные последствия для той же среды и здоровья человека, а также позволит восстановить сырье из которого был изготовлен продукт. Неправильная утилизация продукта пользователем наносит вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о доступных пунктах сбора, свяжитесь с местными службами по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен продукт.



DE - Bedienungsanleitung und Hinweise bezüglich der Sicherheit des Nutzers

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie sich an die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise bezüglich der Sicherheit. Das Produkt kann bei einer Nutzung des Produkts zu anderen als den beschriebenen Zwecken beschädigt werden. Eine unsachgemäße Nutzung kann außerdem Gefährdungen hervorrufen, wie Kurzschlüsse, Verbrennungen, Stromschlag etc., für die der Hersteller keine Haftung übernimmt. Das Produkt entspricht den nationalen und europäischen Anforderungen.

Akku-Verwendung

1. Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass der Akku Ihrem Laptopmodell entspricht. Falls dies nicht der Fall ist, sollten Sie den Akku nicht auswechseln.
2. Schalten Sie Ihren Laptop vor dem Akkuaustausch aus.
3. Ein neuer Akku ist teilweise bereits aufgeladen. Bevor Sie den Akku zum ersten Mal aufladen, sollten Sie ihn bis zur automatischen Abschaltung des Laptops entladen, was gewöhnlich bei einer Akku-Kapazität von 3 bis 5 % erfolgt. Beugen Sie einer kompletten Akku-Entladung (Zustand einer Tiefentladung) vor, weil dies zu einer Beschädigung des Akkus führen kann.
4. Wir empfehlen Ihnen, den Akku erstmals circa 14 Stunden aufzuladen. Zu Beginn sind drei Ladezyklen wie folgt durchzuführen: Akku bis zur automatischen Abschaltung des Laptops entladen, dann vollständig aufladen. Diese Schritte dreimal wiederholen.
5. Verwenden Sie nur Netzteile mit den vom Laptophersteller genannten Parametern.
6. Im Falle eines häufigen Akkuaustauschs ist darauf zu achten, dass das Akku-Fach und die Kontakte sauber sind.
7. Eine Erwärmung des Akkus ist eine normale Folge des Akkubetriebs.
8. Entfernen Sie niemals den Akku, während Ihr Laptop noch eingeschaltet ist.
9. Werden Fehler oder Mängel festgestellt, ist der Gebrauch des Produkts unverzüglich einzustellen.

Richtige Akku-Pflege

- Zur Aufrechterhaltung einer hohen Akkukapazität ist der Akku regelmäßig bis zur automatischen Ausschaltung des Laptops zu entladen und anschließend komplett aufzuladen. Diese Entlade- und Ladezyklen sind mindestens einmal alle zwei Monate auszuführen.
- Ein entladener Akku darf nicht länger als zwei Tage gelagert werden, denn dann besteht die Gefahr eines Übergangs in den Zustand der Tiefentladung und in der Folge der Akkubeschädigung oder der Verkürzung seiner Lebensdauer.
- Wird ein Akku länger als drei Monate nicht genutzt, dann ist er auf min. 70 % aufzuladen. Bei einer erneuten Akku-Nutzung sind drei Ladezyklen wie bei einem neuen Akku auszuführen.

- Ein ausgebauter Akku ist trocken bei einer Temperatur von circa 20°C zu lagern.
- Ausführliche Hinweise, wie Sie durch einen sachgemäßen Gebrauch die Lebensdauer des Akkus verlängern können, finden Sie auf www.mitsu.global/battery-life

Allgemeine Hinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug und ist an einem Kindern und Tieren nicht zugänglichen Ort aufzubewahren.
- Der Akku darf extremen Temperaturen, Feuerquellen und unmittelbarer Sonneneinstrahlung nicht ausgesetzt werden, denn dies kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- Das Produkt ist vor Feuchtigkeit, Übergießen mit Flüssigkeit und Befeuchtung zu schützen.
- Der Akku darf nicht in ein Feuer geworfen werden, denn dies kann zu einem Brand oder einer Explosion des Akkus führen.
- Metall-Leiter dürfen an einen Akku-Pol nicht angeschlossen werden, denn dies kann zu einem Kurzschluss, Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.
- Der Akku darf mechanischen Belastungen nicht ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf an harte oder scharfe Gegenstände nicht gestoßen werden. Erschütterungen, Schläge oder Fallen aus großer Höhe bewirken eine Beschädigung des Akkus.
- Der Akku darf weder demontiert noch repariert werden, auch konstruktive Veränderungen dürfen an dem Akku nicht vorgenommen werden, die zu unerwünschten Folgen, Brand oder Explosionen führen könnten.
- Der Akku darf nicht sofort benutzt werden, nachdem er aus einem kalten in einen warmen Raum gebracht worden ist. Vor der Nutzung ist solange zu warten, bis er die Raumtemperatur erreicht hat.
- Wenn ein untypischer Geruch aus dem Akku dringt und der Akku eine sehr hohe Temperatur hat sowie Änderungen in seiner Farbe oder Verformungen des Gehäuses zu beobachten sind, dann ist sofort die Akkunutzung einzustellen.
- Wenn Flüssigkeit aus dem Akku ausfließt, ist der Kontakt dieser Flüssigkeit mit Augen und Haut zu vermeiden. Bei Berührung dieser Flüssigkeit mit Augen und Haut sind die kontaminierten Bereiche sofort gründlich mit reichlich Wasser zu spülen und der Rettungsdienst oder ein Krankenhaus zwecks ärztlicher Hilfe aufzusuchen.
- Zur Reinigung des Produkts dürfen weder aggressiv wirkende Detergenzien noch Alkohol oder andere chemische Verdüner verwendet werden.

Probleme beim Aufladen des Akkus

- Bei den ersten Ladezyklen kann es zu einem Stoppen des Ladeprozesses nach einigen Minuten kommen. Dies ist eine normale Erscheinung. In diesem Fall ist der Akku herauszunehmen und erneut in den Laptop einzusetzen.

- Wenn der Akku vom System nicht identifiziert wird, ist eine Aktualisierung des Laptops in BIOS-Version zu empfehlen.
- Bei einer Meldung über die fehlende Kompatibilität des Akkus ist die vom Hersteller des Laptops installierte Energiesparsoftware auszuschalten.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf dem Gerät signalisiert, dass das Erzeugnis nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Der Nutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät nach Ende der Lebensdauer bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfälle oder beim Verkäufer abzugeben. Durch die korrekte selektive Abfallsammlung ist es möglich, das Gerät zu recyceln, zu verarbeiten und umweltfreundlich zu vernichten. So können potentielle negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden und die Rohstoffe wiederverwertet werden, aus denen das Produkt besteht. Die nicht vorschriftsgemäße Entsorgung des Produkts durch den Nutzer schadet der Umwelt und der Gesundheit. Für genauere Informationen über verfügbarer Abfallsammelstellen wenden Sie sich bitte an die lokale Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.



FR - Mode d'emploi et consignes de sécurité concernant l'utilisation

Lisez attentivement le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité qu'il contient. Toute utilisation du produit à d'autres fins que celles décrites peut entraîner des dommages du produit. Une mauvaise utilisation peut également entraîner des dangers tels que des courts-circuits, des brûlures, des chocs électriques, etc., pour lesquels le fabricant n'est pas responsable. Le produit est conforme aux exigences nationales et européennes applicables.

Utilisation de l'accumulateur

1. Vérifiez le contenu de l'emballage et assurez-vous que la batterie est compatible avec le modèle de votre ordinateur portable. Si ce n'est pas le cas, ne remplacez pas la batterie.
2. Éteignez votre ordinateur portable avant de changer la batterie.
3. La nouvelle batterie est en partie chargée. Avant de la charger pour la première fois, déchargez-la jusqu'à ce que votre ordinateur portable se soit automatiquement éteint, ce qui se produit généralement lorsque la batterie est chargée de 3 à 5 %. Empêchez une décharge jusqu'à 0 % (état de décharge profonde), car cela peut endommager la batterie.
4. Nous vous suggérons de charger la batterie pour la première fois pendant environ 14 heures. Les trois premiers cycles de charge doivent être effectués de la manière suivante : décharger la batterie jusqu'à ce que l'ordinateur portable s'éteigne automatiquement, puis la charger entièrement. Répéter trois fois.
5. N'utilisez que le chargeur avec les paramètres spécifiés par le fabricant de l'ordinateur portable.
6. Si vous changez fréquemment de batterie, n'oubliez pas de garder le compartiment de la batterie et les contacts propres.
7. Le réchauffement de la batterie secteur est une conséquence normale de son fonctionnement.
8. Ne retirez jamais la batterie lorsque votre ordinateur portable est en marche.
9. Si un défaut ou un dysfonctionnement est détecté, cessez immédiatement d'utiliser le produit.

Prenez soin de la batterie

- Pour assurer des performances élevées, la batterie doit être déchargée régulièrement jusqu'à ce que l'ordinateur portable soit éteint automatiquement, puis rechargée au maximum de sa capacité. Ces cycles de décharge et de charge doivent être effectués au moins une fois tous les deux mois.
- Ne laissez pas la batterie dans un état de décharge pendant plus de deux jours, car cela peut conduire à une décharge profonde et par conséquent endommager la batterie ou réduire sa durée de vie.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant plus de 3 mois, rechargez-la à un minimum de 70 % de sa capacité. Lorsque vous réutilisez la batterie, effectuez trois cycles de charge, comme pour une batterie neuve.

- Stockez la batterie dans un endroit sec à environ 20 degrés Celsius.
- Les instructions complètes concernant l'utilisation de la batterie pour prolonger sa durée de vie sont disponibles sur www.mitsu.global/battery-life

Remarques générales

- Le produit n'est pas destiné pour jouer et doit être gardé hors de portée des enfants et des animaux.
- Ne pas exposer l'accumulateur à des températures extrêmes, à des sources de feu, à la lumière directe du soleil car cela pourrait conduire à un incendie ou une explosion.
- Protégez le produit contre l'humidité, l'eau et le trempage.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu - cela peut entraîner un incendie et une explosion de la batterie.
- Il est interdit de raccorder des conducteurs métalliques à la borne de la batterie, car cela pourrait entraîner des courts-circuits, des chocs électriques ou d'autres blessures.
- Ne pas exposer l'accumulateur à des contraintes mécaniques.
- Ne pas frapper le produit contre des objets durs ou tranchants. Les chocs, les coups ou les chutes d'une grande hauteur peuvent l'endommager.
- Ne pas démonter, réparer ou apporter des modifications structurelles à la batterie qui pourraient avoir des conséquences non souhaitées, des incendies ou des explosions.
- Ne pas utiliser la batterie immédiatement après son déplacement d'une pièce froide à une pièce chaude. Attendez que la batterie atteigne la température ambiante avant de l'utiliser.
- Si une odeur inhabituelle se dégage de la batterie, elle a une température très élevée, des changements de couleur ou des déformations du logement sont visibles, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Éviter le contact avec la peau et les yeux en cas de fuite du liquide de la batterie. Si le liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau et rendez-vous aux urgences ou à l'hôpital pour obtenir des soins médicaux.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, d'alcool ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer le produit.

Problèmes de charge des batteries

- Pendant les premiers cycles de charge, le processus de charge peut s'arrêter après quelques minutes. C'est une situation normale, il faut alors retirer la batterie et la remettre dans votre ordinateur portable.
- Si la batterie n'est pas détectée, il est recommandé de mettre à jour la version du BIOS de l'ordinateur portable.
- Si un message d'incompatibilité de batterie apparaît, désactivez le logiciel de gestion de l'énergie installé par le fabricant de l'ordinateur portable.

Élimination du matériel électrique et électronique usagé.

Le symbole de la poubelle barrée indiquée sur l'appareil indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Après utilisation le produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques ou retourné au revendeur. Les utilisateurs sont tenus de remettre l'appareil au point de collecte approprié ou au revendeur lorsqu'ils cessent de l'utiliser. Une collecte sélective adéquate des déchets, permettant le recyclage, le traitement et l'élimination dans le respect de l'environnement, permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé et de récupérer les matières premières dont le produit est composé. L'élimination incorrecte du produit par l'utilisateur nuit à l'environnement et à la santé. Pour obtenir des informations détaillées sur les points de collecte des déchets disponibles, veuillez contacter votre service de nettoyage local ou le magasin où vous avez acheté le produit.



HR - Upute za upotrebu i sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Korištenje proizvoda u svrhe za koje nije predviđen može uzrokovati oštećenja proizvoda. Štoviše, neispravna upotreba može prouzročiti opasnost od kratkog spoja, opekotina, strujnog udara i sl. za koje proizvođač ne snosi odgovornost. Ovaj proizvod zadovoljava važeće nacionalne i europske propise.

Korištenje baterije

1. Provjerite sadržaj pakiranja i uvjerite se da baterija odgovara modelu vašeg laptopa. U suprotnom prekinite zamjenu baterije.
2. Prije zamjene baterije isključite laptop.
3. Nova baterija je djelomično napunjena. Prije prvog punjenja ispraznite bateriju dok se laptop sam ne ugasi, što obično slijedi kad napunjenost baterije padne na 3-5%. Nemojte prazniti bateriju do 0% (duboko ispražnjenje) pošto ovo može izazvati oštećenje baterije.
4. Preporučujemo da prvi put puniti bateriju oko 14 sati. Početna tri ciklusa punjenja trebete provesti na sljedeći način: ispraznite bateriju dok se laptop sam ne ugasi, a zatim napunite je do kraja. Ponovite tri puta.
5. Koristite isključivo punjač s parametrima koji odgovaraju tome što je naveo proizvođač laptopa.
6. Ako često mijenjate baterije, pamтите da trebete redovito čistiti odjeljak za bateriju te kontakte.
7. Zagrijavanje baterije je uobičajena posljedica rada.
8. Nikad nemojte vaditi bateriju dok laptop radi.
9. Ako otkrijete pogrešku ili nedostatak, trebete odmah prekinuti korištenje proizvoda.

Brinite sa za bateriju

- Kako biste zadržali visoku razinu učinkovitosti baterije, trebete je redovito prazniti dok se laptop sam ne ugasi, a zatim puniti je do kraja. Takav ciklus pražnjenja i punjenja trebete provesti najmanje jednom svaka dva mjeseca.
- Nemojte ostavljati praznu bateriju više nego dva dana pošto postoji rizik od dubokog ispražnjenja, što posljedično može uzrokovati oštećenje baterije i skraćenje njezinog životnog vijeka.
- Ako niste koristili bateriju više od 3 mjeseca, trebete je napuniti do razine od najmanje 70%. Tokom ponovne upotrebe baterije trebete provesti tri ciklusa punjenja, kao i u slučaju nove baterije.
- Čuvajte bateriju na suhom mjestu na temperaturi oko 20 Celzijevih stupnjeva.
- Za potpune upute za korištenje baterije i produženje njezinog životnog vijeka posjetite www.mitsu.global/battery-life

Opće napomene

- Proizvod nije namijenjen za igru i treba ga čuvati izvan dohvata djece i životinja.
- Nemojte izlagati bateriju ekstremnim temperaturama, vatri i izravnoj sunčevoj svjetlosti jer ovo može uzrokovati požar ili eksploziju.
- Zaštitite proizvod od vlage, poplavlivanja i prodiranja tekućine.
- Baterije nemojte bacati u vatru – ovo može uzrokovati požar i eksploziju baterije.
- Nemojte spajati električne vodiče i baterijske spolove pošto ovo može uzrokovati kratki spoj, strujni udar i druge ozljede.
- Ne izlažite bateriju nikakvim mehaničkim opterećenjima.
- Nemojte udarati proizvod tvrdim ili oštrim predmetima. Vibracije, udarci i padovi s visine uzrokovat će oštećenje proizvoda.
- Nemojte sami rastavljati, popravljati ili obavljati bilo koje preinake na bateriji koje bi posljedično mogle uzrokovati štetne učinke, požar ili eksploziju.
- Ako ste premjestiti bateriju iz hladne u toplu prostoriju, nemojte je odmah koristiti. Prije korištenja pričekajte dok baterija ne postigne sobnu temperaturu.
- Ako iz akumulatora izlazi neobičan miris, njegova temperatura je vrlo visoka, primijetili ste promjenu njegove boje ili deformaciju kućišta, odmah prekinite korištenje proizvoda.
- U slučaju curenja tekućine iz baterije izbjegavajte kontakt tekućine s kožom i očima. Ako tekućina iz baterije dođe u dodir s kožom ili očima, operite pogođeno područje obilnim količinama vode i zatražite liječničku pomoć kod hitne pomoći ili u bolnici.
- Za čišćenje proizvoda ne koristite snažne deterdžente, alkohol niti druga kemijska otapala.

Problemi s punjenjem baterije

- Tijekom prvih ciklusa, postupak punjenja se može zaustaviti nakon nekoliko minuta. Ovo je uobičajena pojava, trebate tada izvaditi bateriju i ponovno je umetnuti u laptop.
- Ako baterija nije otkrivena, preporučujemo ažuriranje verzije BIOS sustava na laptopu.
- Ako se pojavi informacija da baterija nije kompatibilna, trebate isključiti softver za upravljanje energijom instaliran na laptopu.

Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja.

Simbol precrtanog kontejnera za otpatke koji se nalazi na proizvodu označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Nakon upotrebe proizvod odložite na reciklažno dvorište namijenjeno

prikupljanju električnoga i elektroničkog otpada ili vratite ga prodavaču. Kada korisnik prestane koristiti uređaj, dužan je ga odložiti na odgovarajuće mjesto prikupljanja otpada ili kod prodavača. Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda omogućava recikliranje, likvidaciju i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže sprečavanju mogućeg negativnog utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi te omogućuje uporabu sirovina od kojih je proizvod napravljen. Nepravilno odlaganje proizvoda nanosi štetu zdravlju i okolišu. Za detaljnije informacije o dostupnim mjestima prikupljanja otpada obratite se lokalnoj komunalnoj službi ili trgovini u kojoj ste kupiti proizvod.



IT - Istruzioni per l'uso e raccomandazioni relative alla sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare le indicazioni relative alla sicurezza. Il prodotto potrebbe essere danneggiato, se utilizzato ai fini diversi da quelli indicati. L'uso improprio può causare inoltre i pericoli, come corto circuiti, ustioni, shock elettrici, ecc. per i quali il produttore non è responsabile. Il prodotto è conforme alle normative vigenti nazionali ed comunitarie.

Uso dell'alimentatore

1. Verificare il contenuto dell'imballo e assicurarsi che la batteria è conforme al modello del tuo portatile. In caso contrario non sostituire la batteria.
2. Prima di sostituire la batteria, spegnere il portatile.
3. La nuova batteria è parzialmente caricata. Prima di caricarla la prima volta, è necessario scaricarla fino allo spegnimento automatico del portatile, il che avviene al solito con la batteria al 3-5%. Non scaricare la batteria fino allo 0% (stato di scarica profondo), in quanto ciò potrebbe danneggiare la batteria.
4. Sugeriamo di caricare la batteria per la prima volta circa 14 ore. I primi tre cicli di caricamento eseguire in modo seguente: scaricare la batteria fino allo spegnimento automatico del portatile e caricarla. Ripetere la procedura tre volte.
5. Utilizzare solo il caricatore con parametri indicati dal produttore del portatile.
6. In caso di cambio frequente della batteria, per mantenere pulito l'alloggiamento per la batteria e contatti.
7. Il riscaldamento della batteria è la normale conseguenza del suo lavoro.
8. Mai tirare fuori la batteria durante il funzionamento del portatile.
9. In caso di difetti o guasti smettere immediatamente di usare il prodotto.

Prendi cura della batteria

- Per mantenere prestazioni elevate, è necessario scaricare regolarmente la batteria fino a quando il portatile non si spegne automaticamente, e quindi caricarla completamente. I cicli di scaricamento e caricamento devono essere eseguiti almeno una volta per due mesi.
- Non lasciare la batteria scaricata per più di due giorni, in quanto ciò può causare che la batteria passi allo stato di scaricamento profondo, il che potrebbe danneggiare la batteria o ridurre la sua vita utile.
- In caso di mancato uso di batteria per più di 3 mesi, occorre caricarla fino al circa 70% di capacità. Al riutilizzo della batteria, eseguire tre cicli di caricamento, come nel caso di una nuova batteria.
- Conservare la batteria in un luogo asciutto in temperatura circa 20°C.
- Le indicazioni complete sull'utilizzo della batteria si trovano sul sito www.mitsu.global/battery-life

Note generali

- Il prodotto non è destinato al gioco e deve essere tenuto fuori dalla portata di bambini e animali.
- Non esporre la batteria alle temperature estreme, sorgenti del fuoco, azione diretta della luce solare, in quanto ciò potrebbe provocare un incendio o esplosione.
- Proteggere il prodotto dall'umidità, allagamento e bagno.
- Non gettare la batteria nel fuoco - ciò potrebbe provocare un incendio ed esplosione della batteria.
- Non collegare cavi metallici al polo della batteria, in quanto ciò potrebbe causare un cortocircuito, shock elettrico o altre lesioni.
- Non esporre la batteria ai carichi meccanici.
- Non sbattere il prodotto contro altri oggetti duri o affilati. Scosse, urti o cadute d'altezza causano il danneggiamento dell'alimentatore.
- Non smontare, riparare o apportare qualsiasi modifica all'interno della batteria, il che potrebbe generare gli effetti indesiderati, un incendio o esplosione.
- Non usare la batteria direttamente dopo il suo trasferimento da un locale freddo a un locale caldo. Prima di usare la batteria, aspettare fino al suo riscaldamento a temperatura ambiente.
- Se dalla batteria esce fuori un odore sgradevole, ha temperatura molto alta, ci sono variazioni di colore o deformazioni della custodia, occorre immediatamente smettere di usarla.
- In caso dalla batteria fuoriesca un liquido, evitare il suo contatto con la pelle e gli occhi. Se il liquido entrasse negli occhi o sulla pelle, è necessario immediatamente sciacquarli con un notevole volume di acqua, andare al pronto soccorso o in ospedale per ricevere assistenza medica.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia del prodotto, alcol o altri solventi chimici.

Problemi con caricamento della batteria

- Nei primi cicli di caricamento, dopo qualche minuto, potrebbe verificarsi l'interruzione del processo di caricamento. È un fenomeno normale. In tal caso è necessario tirare fuori la batteria e rimetterla.
- Se la batteria non è riscontrata, si raccomanda di aggiornare la versione BIOS del portatile.
- Se viene visualizzato un messaggio sull'incompatibilità della batteria, disattivare il software di gestione dell'alimentazione installato dal produttore del portatile.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo raffigurante il cestino sbarrato con una croce sul dispositivo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. I prodotti devono essere consegnati ad un punto di raccolta degli apparecchi elettrici ed elettronici o restituiti al venditore. L'utente è responsabile per la restituzione del

prodotto, quando smette di utilizzarlo ad un punto di raccolta dei rifiuti o al venditore. La raccolta differenziata dei rifiuti consente il riciclaggio, lavorazione e smaltimento nel rispetto dell'ambiente, previene potenziali conseguenze per l'ambiente e la salute e consente il recupero delle materie prime, da cui è stato realizzato il prodotto. Lo smaltimento inadeguato del prodotto dall'utente nuoce all'ambiente e alla salute. Per informazioni dettagliate sui punti di raccolta dei rifiuti disponibili, contattare il servizio rifiuti locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



LT - Naudojimo instrukcija ir naudojimo saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje išdėstytų saugos nurodymų. Jei produktas naudojamas kitiems nei aprašytiems tikslams, jis gali būti sugadintas. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti tokį pavojų, kaip trumpasis jungimas, nudegimai, elektros trauma ir pan., už kuriuos gamintojas neatsako. Gaminys atitinka galiojančius nacionalinius ir europinius reikalavimus.

Baterijos naudojimas

1. Patikrinkite pakuotės turinį ir įsitikinkite, kad baterija suderinama su jūsų nešiojamojo kompiuterio modeliu. Priešingu atveju nebandykite keisti baterijos.
2. Prieš keisdami bateriją, išjunkite nešiojamąjį kompiuterį.
3. Nauja baterija yra iš dalies įkrauta. Prieš įkraudami pirmą kartą, iškraukite ją iki visiško nešiojamojo kompiuterio savaiminio išsijungimo. Tai dažniausiai įvyksta likus 3–5% baterijos įkrovos. Neleiskite išsikrauti iki 0% (gilus išsikrovimas), nes tai gali sugadinti bateriją.
4. Pirmą kartą bateriją rekomenduojama krauti maždaug 14 valandų. Pirmieji trys įkrovimo ciklai turi būti atliekami taip: išsikraukite bateriją, kol nešiojamasis kompiuteris savaime išsijungs, o po to pilnai įkraukite. Pakartokite tris kartus.
5. Naudokite tik įkroviklį, kurio parametrus nurodė nešiojamojo kompiuterio gamintojas.
6. Jei dažnai keičiate bateriją, nepamirškite palaikyti baterijos skyriaus ir kontaktų švaros.
7. Baterijos įkaitimas yra normali jos veikimo pasekmė.
8. Niekada neišiminkite baterijos, kai nešiojamasis kompiuteris veikia.
9. Aptikus defektą ar gedimą reikia nedelsiant nutraukti gaminio naudojimą.

Rūpinkitės baterija

- Norint išlaikyti aukštą našumą, bateriją reikia reguliariai iškrauti iki kompiuterio savaiminio išsijungimo, o paskui pilnai įkrauti. Tokie iškrovimo ir įkrovimo ciklai turi būti atliekami bent kartą per du mėnesius.
- Nepalikite išsikrovusios baterijos ilgiau nei dviem dienoms, nes ji gali giliai išsikrauti - dėl to ji gali sugesti arba sutrumpėti jos tarnavimo laikas.
- Jei baterija nenaudojama ilgiau kaip 3 mėnesius, ji turėtų būti įkrauta min. 70%. Vėl pradėję naudotis baterija, atlikite tris įkrovimo ciklus, kaip ir naujos baterijos atveju.
- Laikykite bateriją sausoje vietoje, maždaug 20 laipsnių Celsijaus temperatūroje.
- Išsamius patarimus kaip naudoti bateriją, kad ji kuo ilgiau tarnautų, galite rasti tinklalapyje www.mitsu.global/battery-life

Bendrosios pastabos

- Produktas nėra skirtas žaisti ir turi būti laikomas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite bateriją nuo ekstremalių temperatūrų, ugnies šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių, nes tai gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Saugokite gaminį nuo drėgmės, užliejimo ir sušlapimo.
- Nemeskite baterijų į ugnį – tai gali sukelti gaisrą ir baterijos sprogamą.
- Nejunkite metalinių laidininkų prie baterijos poliaus, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą, elektros traumą ar kitokį sužalojimą.
- Saugokite bateriją nuo mechaninės apkrovos.
- Nedaužykite gaminio į kietus ar aštrius daiktus. Smūgiai ar kritimai iš didelio aukščio jį sugadins.
- Neardykite, neremontuokite ir nekeiskite baterijos konstrukcijos - dėl to gali atsirasti nepageidaujamų padarinių, kilti gaisras ar sprogamas.
- Nenaudokite baterijos iškart po to, kai ji buvo perkelta iš šaltos aplinkos į šiltą. Prieš naudojimą palaukite, kol ji pasieks kambario temperatūrą.
- Jei baterija skleidžia neįprastą kvapą, jos temperatūra yra labai aukšta, pasikeitė jos spalva ar deformavosi korpusas, nedelsdami nutraukite jos naudojimą.
- Jei iš baterijos ištekėjo skystis, venkite jo kontakto su oda ir akimis. Jei skystis iš baterijos vidaus pateks ant odos ar į akis, nedelsdami gerai nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės medicininės pagalbos į skubios pagalbos skyrių ar ligoninę.
- Produkto valymui nenaudokite agresyvių ploviklių, alkoholio ar kitų cheminių tirpiklių.

Problemos įkraunant bateriją

- Pirmųjų įkrovimo ciklų metu įkrovimo procesas gali sustoti po kelių minučių. Tai normalus reiškinys, o bateriją tokiu atveju reikia išimti ir vėl įstatyti į nešiojamąjį kompiuterį.
- Jei baterija neaptinkama, rekomenduojama atnaujinti nešiojamojo kompiuterio BIOS versiją.
- Jei pasirodo pranešimas apie baterijos nesuderinamumą, išjunkite nešiojamojo kompiuterio gamintojo įdiegtą energijos valdymo programinę įrangą.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimas.

Ant įrenginio esantis perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad tokiu ženklu pažymėtas produktas negali būti šalinamas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Panaudotą gaminį reikia priduoti į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą arba grąžinti pardavėjui. Vartotojas yra atsakingas už baigto

ekspluatuoti įrenginio grąžinimą į atitinkamą atliekų surinkimo punktą arba pardavėjui. Tinkamas atliekų rūšiavimas, leidžiantis perdirbti, apdoroti ir utilizuoti jas aplinkai palankiu būdu, padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai bei leidžia atgauti žaliavas, iš kurių produktas buvo pagamintas. Netinkamai šalindamas gaminį vartotojas kenkia aplinkai ir sveikatai. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie galimus atliekų surinkimo punktus, susisiekite su savo vietine atliekų tvarkymo tarnyba ar parduotuve, kurioje produktas buvo įsigytas.



UA - Інструкція з експлуатації та рекомендації з техніки безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся рекомендацій з техніки безпеки, що в ній містяться. Якщо виріб використовується з іншою метою, ніж зазначена, він може зазнати шкоди. Неправильне використання також може бути небезпечним і спричинити коротке замикання, опіки, ураження електричним струмом тощо, за що виробник не несе відповідальності. Продукт відповідає чинним національним та європейським вимогам.

Використання акумулятора

1. Перевірте вміст пакування та переконайтеся, що акумулятор сумісний з вашою моделлю ноутбука. В іншому разі припиніть заміну акумулятора.
2. Перш ніж замінити акумулятор, вимкніть ноутбук.
3. Новий акумулятор частково заряджений. Перед його першим зарядженням розрядіть його до тих пір, поки ноутбук не вимкнеться автоматично, що зазвичай відбувається на рівні акумулятора 3-5%. Не допускайте розрядження до 0% (глибоке розрядження), оскільки це може пошкодити акумулятор.
4. Ми пропонуємо вперше заряджати акумулятор близько 14 годин. Перші три цикли зарядження слід виконувати так: розрядити акумулятор, щоб ноутбук вимкнувся автоматично, а потім повністю зарядити його. Повторити тричі.
5. Використовуйте лише зарядний пристрій з параметрами, визначеними виробником ноутбука.
6. Якщо ви часто міняєте акумулятор, не забувайте про чистоту камери акумулятора та контактів.
7. Нагрівання акумулятора – це нормальний наслідок його роботи.
8. Ніколи не виймайте акумулятор, поки ноутбук працює.
9. Якщо виявлено дефект або несправність, негайно припиніть використовувати виріб.

Подбайте про акумулятор

- Для підтримання високої продуктивності акумулятора слід регулярно його розряджати до тих пір, поки ноутбук не вимкнеться автоматично, а потім заряджати акумулятор повністю. Ці цикли розрядження та зарядження слід проводити принаймні раз на два місяці.
- Не залишайте акумулятор у розрядженому стані більш ніж два дні, оскільки він може глибоко розрядитися, унаслідок чого акумулятор може зазнати шкоди або скоротиться термін його експлуатації.
- Якщо акумулятор не використовується понад 3 місяці, його слід заряджати до обсягу мінімум 70%. При повторному використанні акумулятора виконайте три цикли зарядження, як для нової батареї.
- Зберігайте акумулятор у сухому місці при температурі близько 20 градусів Цельсія.

- Детальні рекомендації щодо використання акумулятора для тривалішого терміну його експлуатації – на сайті www.mitsu.global/battery-life.

Загальні рекомендації

- Продукт не призначений для ігор, його потрібно зберігати в місці, недоступному для дітей і тварин.
- Не піддавайте акумулятор впливу екстремальних температур, джерел вогню, прямих сонячних променів, оскільки це може призвести до пожежі чи вибуху.
- Захистіть виріб від вологи, заливання та намокання.
- Не кидайте акумулятор у вогонь – це може призвести до пожежі та вибуху.
- Не підключайте металеві провідники до полюса акумулятора, оскільки це може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом або інших травм.
- Не піддавайте акумулятор механічним навантаженням.
- Не стукайте виріб об жорсткі або гострі предмети. Струси, удари або падіння з великої висоти пошкодять акумулятор.
- Не розбирайте, не ремонтуйте та не робіть будь-яких змін у конструкції акумулятора, які можуть призвести до небажаних наслідків, пожежі або вибуху.
- Не використовуйте акумулятор відразу після перенесення з холодного приміщення в тепле. Перш ніж почати використання, дочекайтеся, коли він досягне кімнатної температури.
- Якщо акумулятор має незвичний запах, дуже високу температуру, зміни кольору або деформацію корпусу, негайно припиніть його використання.
- Якщо з акумулятора витікає рідина, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо рідина з внутрішньої сторони акумулятора потрапить на шкіру або в очі, негайно промийте їх великою кількістю води та вирушайте до приймального відділення або лікарні за медичною допомогою.
- Не використовуйте для чищення виробу агресивні засоби для миття, спирт або інші хімічні розчинники.

Проблеми з зарядженням акумулятора

- Процес зарядження може припинитися через кілька хвилин протягом перших циклів зарядження. Це нормальне явище – слід вийняти акумулятор, а потім знову вставити в ноутбук.
- Якщо акумулятор не виявлено, рекомендується оновити версію BIOS для ноутбука.
- Якщо з'явиться повідомлення про несумісність акумулятора, вимкніть програмне забезпечення управління живленням, встановлене виробником ноутбука.

Утилізація відходів електричного та електронного обладнання

Символ перекресленого кошика на пристрої означає, що виріб, позначений цим символом, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Після використання продукт потрібно віддати в пункт збору відходів електричного та електронного обладнання або повернути продавцеві.

Користувач несе відповідальність те, щоб віддати пристрій у пункт збору відходів або продавцю після припинення використання. Відповідне роздільне збирання відходів, що дозволяє переробляти, обробляти та утилізувати їх з повагою до довкілля, запобігає потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я, а також уможливорює повторне використання сировини, з якої виготовлений продукт. Неправильна утилізація продукту користувачем шкодить довкіллю та здоров'ю. Щоб отримати детальну інформацію про доступні пункти збору відходів, зверніться до місцевої служби по вивезенню відходів або магазину, де був придбаний продукт.



ESP - Manual de usuario y consejos para un uso seguro.

Leer atentamente el manual de usuario y atenerse a los consejos de seguridad recogidos en este documento. En caso de utilizar el producto para fines diferentes a los indicados, el producto puede resultar dañado. El uso inadecuado puede generar peligros tales como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. El fabricante no será responsable de forma alguna por dichos incidentes. El producto cumple con las normas nacionales y europeas aplicables y vigentes.

Uso de la batería

1. Comprobar el contenido del envase y asegurarse que la batería concuerda con el modelo del ordenador portátil. En caso contrario, no reemplazar la batería.
2. Desconectar el ordenador portátil antes de reemplazar la batería.
3. La batería nueva está parcialmente cargada. Antes de recargarla por primera vez, debe descargarse hasta que el portátil se apague de forma automática. Normalmente, esto ocurre con un nivel de carga de 3-5%. Evitar descargar la batería hasta 0% (descarga profunda), porque puede causar daños en la batería.
4. Sugerimos que la primera recarga de la batería dure unas 14 horas. Los tres primeros ciclos de recarga deben realizarse de siguiente forma: descargar la batería hasta la desconexión automática del ordenador portátil, seguidamente recargarla completamente. Repetir tres veces.
5. Utilizar solamente un cargador con parámetros indicados por el fabricante del ordenador portátil.
6. Mantener limpio el compartimiento de batería y sus bornes, si la batería se reemplaza a menudo.
7. El incremento de temperatura de la batería es una consecuencia normal de su funcionamiento.
8. No sacar la batería, si el ordenador portátil está conectado.
9. En caso de detectar un fallo o defecto, dejar de usar inmediatamente el producto.

Cuida tu batería

- Para mantener un elevado rendimiento de la batería, hay que descargarla regularmente, hasta que el portátil se desconecte automáticamente. Seguidamente, recargarla completamente. Estos ciclos de descarga y recarga debe realizarse al menos dos veces al mes.
- No dejar la batería descargada durante más de dos días. Existe riesgo de alcanzar un nivel de descarga profunda de la batería que puede causar fallos y reducción de su durabilidad.
- Si la batería no se utiliza durante un periodo superior a 3 meses, hay que recargarla hasta un mínimo de 70%. Al volver a utilizar la batería, realizar tres ciclos de recarga, tal y como se hace con una batería nueva.
- Guardar la batería en un lugar seco, a temperatura de uso 20 grados Celsius.
- Las instrucciones completas de uso de batería, para prolongar su durabilidad se encuentran en la página web: www.mitsu.global/battery-life

Comentarios generales

- Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de niños y animales.
- No exponer la batería a temperaturas extremas, fuentes de calor, luz solar directa porque existe riesgo de incendio o explosión.
- Proteger el producto de la humedad y agua. Evitar que se moje.

- No tirar a batería al fuego - existe riesgo de incendio y explosión de batería.
- No conectar objetos metálicos a los polos de la batería. Existe riesgo de cortocircuito, descarga eléctrica u otras lesiones.
- No exponer la batería a cargas mecánicas.
- No golpear el producto contra superficies duras o bordes afilados. Los golpes, impactos o caídas desde gran altura pueden causar defecto y fallos.
- No desmontar, reparar o modificar la batería. Existe riesgo de consecuencias indeseadas, incendio o explosión.
- No usar la batería inmediatamente después de traerla desde un espacio frío o caliente. Dejar que alcance temperatura de ambiente, antes de usarla.
- Dejar de usar la batería de forma inmediata si, se desprende un olor anómalo, su temperatura es elevada o cambia su color o forma de carcasa.
- Si sale algún líquido de la batería, evitar su contacto con la piel y los ojos. Si el líquido que sale de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, enjuagarlos inmediatamente con abundante agua y acudir a un centro médico.
- No usar detergentes agresivos, alcohol o disolventes químicos para limpiar el producto.

Problemas de recarga de batería

- Durante los primeros ciclos de recarga, el proceso puede detenerse transcurridos unos minutos. Es un fenómeno normal. Sacar la batería y volver a colocarla en el ordenador portátil.
- El ordenador no detecta la batería, se recomienda actualizar la versión de BIOS del ordenador portátil.
- Si aparece un comunicado de incompatibilidad de la batería, desactivar el software de gestión de energía instalado por el fabricante del ordenador portátil.

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos obsoletos

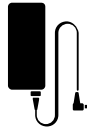
El símbolo del cubo de basura tachado, presente en el dispositivo indica que el producto no debe desecharse con desperdicios de hogar. Finalizada la vida útil del producto, éste debe entregarse en un punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos o devolverse al vendedor. El usuario es responsable de entregar el dispositivo cuando deje de usarlo al punto de recogida de residuos o devolverlo al vendedor. Una adecuada recogida selectiva de residuos permite su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente, evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así mismo permite recuperar las materias primas utilizadas para fabricar el producto. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario resulta perjudicial para el medio ambiente y la salud. Para obtener información detallada acerca los puntos de recogida y reciclaje de desperdicios, póngase en contacto con los servicios locales de recogida de basura o acuda al establecimiento en el cual compró el producto.



CHECK OUR BRANDS



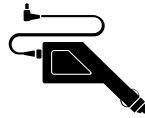
LAPTOP ADAPTER



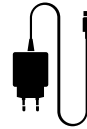
LAPTOP BATTERY



CAR ADAPTER



TABLET ADAPTER



LAPTOP KEYBOARD



POWERBANK



BLUETOOTH SPEAKER



POWER TOOL BATTERY



PROJECTOR LAMP



SMARTPHONE ACCESSORIES



www.movano.global

www.mitsu.global